

Összegezés az ajánlatok elbírálásáról

1. Az ajánlatkérő neve és címe:

Ajánlatkérő neve:	Budapesti Gazdasági Főiskola
Ajánlatkérő székhelye:	1149 Budapest, Buzogány u. 11-13.

2. A közbeszerzés tárgya és mennyisége:

A Budapesti Gazdasági Főiskola Európai Unió pályázataiban tervezett és egyéb intézményi feladataihoz kapcsolódó, elsősorban gazdasági, esetenként más szaknyelvi tankönyv és egyéb tanulmány, kiadvány, vagy tansegédlet fordítása. A fordítás magyar nyelvről elsősorban angol, de esetenként német, francia, spanyol, orosz, olasz, kínai és vietnámi nyelvre, valamint fordított relációban történik.

Mennyiség: 2012. április 30-ig minimum 5 000 000, maximum 15 000 000 karakter, ezt követően évente maximum 10 000 000 karakter. Keretösszeg: nettó 48.000.000 HUF.

3. A választott eljárás fajtája:

A Kbt. VI. fejezete szerinti egyszerű közbeszerzési eljárás.

4. a) Eredményes volt-e az eljárás:

Igen.

b)* Eredménytelen eljárás esetén az eredménytelenség indoka, továbbá a Kbt. 92. §-ának c) pontja szerinti eredménytelenségi esetben a Kbt. 96. §-ának (1) bekezdése szerinti indoklás: -

c)* Az eredménytelen eljárást követően indul-e új eljárás: -

5. A benyújtott ajánlatok száma (részajánlattételi lehetőség esetén részenként):

6 db.

6. a) Az érvényes ajánlatot tevők neve, címe és ajánlatuknak a bírálati szempont - az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztása esetén annak részszempontjai - szerinti tartalmi eleme, illetőleg elemei (részajánlattételi lehetőség esetén részenként):

Ajánlattevő neve	Országos Fordító és Fordításhitelesítő Zrt.
Ajánlattevő székhelye	1062 Budapest, Bajza u. 62.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,80
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,80
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,25
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,25
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,15
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,15
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	3,80
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	3,80
A sürgősségi fordítás felára (%)	6%
Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használni (igen/nem)	igen

Ajánlattevő neve	Szituációs Nyelviskola Kft.
Ajánlattevő székhelye	1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,38
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,28
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,58
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,48
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,58
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,48
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,67

Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,67
A sürgősségi fordítás felára (%)	0,1%
Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használni (igen/nem)	igen

Ajánlattevő neve	Intercontact Budapest Kft.
Ajánlattevő székhelye	1054 Budapest, Hold u. 15, II/2.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,20
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,69
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,10
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,10
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	6,00
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	3,50
A sürgősségi fordítás felára (%)	10%
Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használni (igen/nem)	igen

Ajánlattevő neve	FORDuna Kft.
Ajánlattevő székhelye	1113 Budapest, Bartók Béla út 86. mfsz. 6-7.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,08
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,82
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,98
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,72
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,98
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,72
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	4,00
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	4,00
A sürgősségi fordítás felára (%)	0%
Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használni (igen/nem)	igen

Ajánlattevő neve	Turris Babel Kft.
Ajánlattevő székhelye	1054 Budapest, Tüköry u. 3.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,49
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,49
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,79
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,69
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,5
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,3
A sürgősségi fordítás felára (%)	20%
Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használni (igen/nem)	igen

b) Az a) pont szerinti ajánlatok értékelése a következő táblázatba foglalva (részajánlattételi lehetőség esetén részenként):**

Részszempont	súly szám	Situációs Nyelviskola Kft.		
		adat	pont szám	súlyozott pontszám
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,38	100,00	1500,00
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,28	100,00	1500,00
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,58	100,00	1000,00
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,48	100,00	1000,00
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,58	100,00	1000,00
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,48	100,00	1000,00
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,67	100,00	1000,00

Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,67	100,00	1000,00
A sürgősségi fordítás felára (%)	10	100,10%	99,90	999,01
Ajánlattevő vállalja-e, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ	1	igen	100,00	100,00
ÖSSZESEN				10099,01
HELYEZÉS			1	

Részszempont	úly szám	Turris Babel Kft.		
		adat	pont szám	súlyozott pontszám
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,59	86,92	1303,87
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,49	86,05	1290,70
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,59	99,38	993,77
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,49	99,34	993,36
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,79	88,39	883,85
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,69	87,70	876,98
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,50	67,13	671,32
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,30	72,88	728,83
A sürgősségi fordítás felára (%)	10	120,00%	83,50	835,00
Ajánlattevő vállalja-e, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ	1	igen	100,00	100,00
ÖSSZESEN				8677,68
HELYEZÉS			2	

Részszempont	súly szám	FORDuna Kft.		
		adat	pont szám	súlyozott pontszám
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	2,08	66,68	1000,24
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,82	70,63	1059,40
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,98	80,00	800,00
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,72	86,19	861,86
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,98	80,00	800,00
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,72	86,19	861,86
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	4,00	42,33	423,33
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	4,00	42,33	423,33
A sürgősségi fordítás felára (%)	10	100,00%	100,00	1000,00
Ajánlattevő vállalja-e, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ	1	igen	100,00	100,00
ÖSSZESEN				7330,01
HELYEZÉS			3	

Részszempont	súly szám	Intercontact Kft.		
		adat	pont szám	súlyozott pontszám
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	2,20	63,10	946,50
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,69	75,98	1139,73
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,10	75,49	754,86
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,59	93,15	931,51
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,10	75,49	754,86
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	1,59	93,15	931,51
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	6,00	28,56	285,55
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	3,50	48,24	482,37
A sürgősségi fordítás felára (%)	10	110,00%	91,00	910,00
Ajánlattevő vállalja-e, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ	1	igen	100,00	100,00
ÖSSZESEN				7236,89
HELYEZÉS			4	

Részszempont	súly szám	OFFI Zrt.		
		adat	pont szám	súlyozott pontszám
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,80	76,90	1153,50
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	15	1,80	71,40	1071,00
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,25	70,52	705,20
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,25	66,12	661,20
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,15	73,75	737,53
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	2,15	69,15	691,49
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	3,80	44,51	445,08
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	10	3,80	44,51	445,08
A sürgősségi fordítás felára (%)	10	106,00%	94,40	943,96
Ajánlattevő vállalja-e, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ	1	igen	100,00	100,00
ÖSSZESEN				6954,04
HELYEZÉS				5

A sürgősségi fordítás felára (%) esetén alkalmazott érték az alapárhoz, mint 100%-hoz képest került meghatározásra a nullával való osztás elkerülése érdekében.

c) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztása esetén a ponthatár megadása:**

1-100

d) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztása esetén annak a módszernek (módszereknek) az ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadta az ajánlatok részszempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során a ponthatárok közötti pontszámot:**

Az 1-9. részszempontok esetén a legkedvezőbb ajánlat az adható maximális 100 pontot kapja. Az összes további ajánlat pontszáma a legkedvezőbb ajánlathoz viszonyítva arányosítással kerül kiszámításra, az alábbi képlet szerint:

$P = (A \text{ legjobb} / A \text{ vizsgált}) \times 99 + 1$, ahol:

P - a módszerrel meghatározott pontszám

A vizsgált - Ajánlattevő által vállalt érték

A legjobb – Legalacsonyabb érték

Ha e módszer alkalmazásával tört pontértékek keletkeznek, akkor azokat az általános szabályoknak megfelelően két tizedesjegyre kell kerekíteni.

A 10. részszempont értékelése abszolút értékelési módszer, diszkrét hasznossági függvény alkalmazásával történik. Ha az Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ, abban az esetben 100 pontot kap. Ha az Ajánlattevő nem vállalja, hogy a szerződés teljesítése során az Ajánlatkérővel való kommunikáció során előnyben részesíti az elektronikus eszközöket és újrahasznosított papírt használ, abban az esetben 1 pontot kap.

7. Az érvénytelen ajánlatot tevők neve, címe és az érvénytelenség indoka:

Ajánlattevő neve	euroscript Magyarország Kft.
Ajánlattevő székhelye	1061 Budapest, Andrásy út 12.

Indoklás:

Az ajánlattevő a hiánypótlási felhívásnak a megadott határidőben nem tett eleget, továbbá a felvilágosítás és indoklás kérésre a megadott határidőben nem adott választ, ezért a Kbt. 83. § (7) bekezdése alapján az eredeti ajánlati példányt lehetett figyelembe venni az elbírálás során.

- Az ajánlat 6. oldalán a Kbt. 71. § (1) bekezdés d) pont szerinti nyilatkozatban az ajánlattevő megjelölte a közbeszerzés értékének tíz százalékát nem meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozók nevét és címét, melyekkel az ajánlattételi felhívás III.2.3 M/2. pontjában meghatározott alkalmassági minimumkövetelménynek együttesen kíván megfelelni. Azon (természetes személy) szakemberek tekintetében, akiket nem közvetlenül az ajánlattevő von be a teljesítésbe, hanem az ajánlattevő által a teljesítésbe bevonni kívánt (gazdálkodó szervezet) alvállalkozóval állnak munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban, az ajánlat nem tartalmazza az alvállalkozó Kbt. 67. § (3) bekezdés d) pontja szerinti nyilatkozatát, ezért az ajánlat a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.

- Az ajánlat 24-26. oldalán szereplő szakember (O.T.), valamint 27-31. oldalán szereplő szakember (B.J.) szakmai önéletrajza alapján nem az ajánlat 6. oldalán a Kbt. 71. § (1) bekezdés d) pont szerinti nyilatkozatban megjelölt alvállalkozókkal állnak munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban. Az ajánlattevő az ajánlatkérő felhívására sem oldotta fel az ellentmondást, ezért az ajánlat a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.
- Az ajánlat 16. oldalán szereplő referencia igazolások alapján nem állapítható meg egyértelműen az ellenszolgáltatás összege, ill. a teljesített terjedelem a gazdasági szaknyelvre vonatkozó fordítási referenciák tekintetében. Az ajánlatkérő nem igazolta az ajánlattételi felhívás III.2.3 M/1. pontban meghatározott alkalmassági minimumkövetelményt, az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban meghatározott formai és tartalmi követelményeknek megfelelően, ezért az ajánlat a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.
- Az ajánlat kirívóan alacsony ellenszolgáltatást tartalmaz a „Sürgősségi fordítás felára (%)” bírálati részszempont tekintetében, melynek gazdasági ésszerűséggel való összeegyeztethetőségét az ajánlattevő az ajánlatkérő felhívása ellenére sem indokolta, ezért az ajánlat a Kbt. 88. § (1) bekezdés g) pontja alapján érvénytelen.

8. a) Eredményes eljárás esetén a nyertes ajánlattevő neve, címe, az ellenszolgáltatás összege és ajánlata kiválasztásának indokai:

Ajánlattevő neve	Szituációs Nyelviskola Kft.
Ajánlattevő székhelye	1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,38
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,28
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,58
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,48
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,58
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,48
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,67
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,67
A sürgősségi fordítás felára (%)	0,1%

Keretösszeg: nettó 48.000.000 HUF.

Az ajánlat kiválasztásának indoka: összességében legelőnyösebb érvényes ajánlatot adta.

b)* A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő neve, címe, az ellenszolgáltatás összege és ajánlata kiválasztásának indokai:

Ajánlattevő neve	Turrís Babel Kft.
Ajánlattevő székhelye	1054 Budapest, Tüköry u. 3.
Fordítás magyar nyelvről angol nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás angol nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,49
Fordítás magyar nyelvről német vagy francia nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,59
Fordítás német vagy francia nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,49
Fordítás magyar nyelvről spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,79
Fordítás spanyol vagy olasz vagy orosz nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	1,69
Fordítás magyar nyelvről kínai vagy vietnámi nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,5
Fordítás kínai vagy vietnámi nyelvről magyar nyelvre (nettó Ft / karakter)	2,3
A sürgősségi fordítás felára (%)	20%

Keretösszeg: nettó 48.000.000 HUF.

Az ajánlat kiválasztásának indoka: összességében második legelőnyösebb érvényes ajánlatot adta.

9. * A szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó/k neve és címe, továbbá a közbeszerzésnek az a része, amelyben az alvállalkozó/k közreműködik/közreműködnek:

a) A nyertes ajánlattevő ajánlatában: -

b) * A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő ajánlatában: -

10. * A közbeszerzésnek az a része, amelyre az ajánlattevő a közbeszerzés értékének tíz százalékát meg nem haladó mértékben szerződést köthet:

a) A nyertes ajánlattevő ajánlatában:

Ajánlattevő neve	Szituációs Nyelviskola Kft.
Ajánlattevő székhelye	1061 Budapest, Székely Mihály utca 5.
Közbeszerzés része	angol szakfordító, német szakfordító, francia szakfordító, spanyol szakfordító, orosz szakfordító, olasz szakfordító, kínai szakfordító

b) * A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő ajánlatában:

Ajánlattevő neve	Turris Babel Kft.
Ajánlattevő székhelye	1054 Budapest, Tüköry u. 3.
Közbeszerzés része	fordítás német, francia, spanyol, orosz, olasz nyelvre/ről, fordítás kínai, vietnámi nyelvre/ről

11.* Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás esetén az eljárás alkalmazását megalapozó körülmények ismertetése: -

12. a) A szerződéskötési tilalmi időszak [Kbt. 99. § (3) bekezdés] kezdőnapja: 2011. november 9.

b) A szerződéskötési tilalmi időszak [Kbt. 99. § (3) bekezdés] utolsó napja: 2011. november 20.

13. * Egyéb információk: -

14. * Hivatkozás az előzetes összesített tájékoztatóra, illetőleg az időszakos előzetes tájékoztatóra és közzétételének napja: -

15. Hivatkozás az eljárást megindító hirdetményre, illetőleg felhívásra és közzétételének/megküldésének napja:

Az ajánlattételi felhívás a Közbeszerzési Értesítő 2011. évi 107. számában 2011. szeptember 4. napján KÉ-22911/2011 nyilvántartási szám alatt jelent meg. Az ajánlatkérő az ajánlattételi felhívást a Közbeszerzési Értesítő 2011. évi 112. számában 2011. szeptember 26. napján KÉ-24409/2011 szám alatt megjelent hirdetményrel módosította.

16. Az eredményhirdetés, illetőleg az ajánlatok elbírálásáról szóló összegezés megküldésének időpontja:

2011. november 9.

17. Az összegezés elkészítésének időpontja:

2011. november 9.

18.* Az összegezés javításának indoka: -

A *-gal megjelölt pontokat csak akkor kell kitölteni, ha az abban foglalt eset fennáll.

A **-gal megjelölt pontokat csak akkor kell kitölteni, ha az ajánlatkérő az összességében legelőnyösebb ajánlat elbírálási szempontot alkalmazta.